

1881-10-05

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Johannes Steenstrup

FAKTA

Type:  
Letter

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
København

Arkivplacering:  
Det Kongelige Bibliotek

Keywords:  
Madame Rabu, social life

SUMMARY

J. C. Jacobsens and Johannes Steenstrups mutual friend, Mme Rabu, is visiting Copenhagen. J. C. Jacobsen has little time to take care of her since he is occupied as a member of a jury who shall evaluate different types of barley. Jacobsen invites Steenstrup and his sisters to a dinner party.

TRANSSKRIFTION

Kjære Johannes!

Tak for dit Brev, hvoraf jeg seer at vor Veninde, Mme Rabu, ventes hertil i Aften. Jeg vilde gjerne besøge Hende snarest muligt men uheldigviis er jeg i Morgen fra Kl 9 til ud paa Eftermiddagen i Function i Industribygningen som Medlem af Juryen, der skal bedømme de indsendte Bygprøver. Dog antager jeg at kunne gjøre en lille Afstikker mellem Kl. 1 og 2 for at hilse paa hende.- Dersom der var Noget for hende at see eller høre paa Theatret kunde jeg vistnok ogsaa have ført hende derhen i Morgen Aften men Topsøes 3 Acts Skuespil er jo ikke noget for hende. Paa Fredag

Formiddag skal jeg atter møde i den omtalte Jury, hvor jeg dog maa kunne gjøre mig færdig til Kl 1, fra hvilken Tid jeg kan være til hendes Disposition enten tilvogns eller tilfods.

Men i hvert Fald haaber min Kone og jeg at see hende hos os paa Fredag Middag kl. 5 i Selskab med Dig og dine Søstre.-

Din hengivne

J. C. Jacobsen

Onsdag Middag 5/10 - 81

Jacobsen J. C. Onkel

Lyve Johannes!

At her dit brev, som jeg  
saa at nuu Rind, der Rader,  
mentet Jule; i Aften. Jeg vilde  
gjerne have sendt per post med det  
nuu i fuldignat og jeg i Marz for  
Et 9 til ud per Skundtager; i Søndag  
i Tude for Lyngens som Maalen af  
Jingens, der har betænket de udsatte  
Lysprænt. Jeg antager jeg at du  
gaaer en lilla. Altså vilde det tog 2  
for at jule per sende. - Derfor der  
nuu Rader for sende at per illud som  
per Godtast sende jeg udsatte og saa  
Jare for sende desu. i Marz Aften  
nuu Topois 3 Aet. Minde og jo  
dels uagt for sende. for Sendag

Daarom heb ik u niet meer  
aankomende gezien, maar ik heb  
u niet meer gezien. Het is  
nu niet meer mogelijk om u  
te ontmoeten of te helpen.

Ik heb u niet meer gezien  
en ik heb u niet meer gezien.  
Het is nu niet meer mogelijk  
om u te ontmoeten of te helpen.

Oude  
10-81

Uw  
J. C. Jacobsen